

# ÅRSMELDING 2008



# INNHOLD

Styrets årsberetning for 2008	3
Resultatregnskap	6
Balanse	7
Noter	8
Kontantstrømoppstilling	13
Salgs- og aktivitetsstatistikk for 2008	14
Revisjonsberetning	16
Tillitsvalgte og bedriftsforsamlingen	17
Egne oppsetninger	18
Samarbeid og gjestespill	23
Annet	25
Overføringer og gjenopptagelser	26
Ibsenfestivalen gjestespill	30
Nationaltheatrets skuespillere 2008	33

Forsidefoto fra Brand. Fotograf: Gisle Bjørneby.

# ÅRSBERETNING FOR 2008

Nationaltheatret er landets største teater med et uttalt mål om å bli anerkjent som et av Europas ledende teatre; tradisjonsrikt og grensesprengende.

Selskapets forretningskontor er i Oslo med faste scener i Oslo sentrum og på Torshov. I tillegg gjester Nationaltheatret scener både i Norge og utenlands.

## PUBLIKUMSTILBUDET

Nationaltheatrets tilbud til publikum i 2008 var omfattende og variert, og teatrets fire scener var i kontinuerlig drift gjennom hele teatersesongen.

Teatret produserte og samproduserte totalt 57 forskjellige oppsetninger fordelt på 771 forestillinger, 701 på egne scener og 70 på turné. I tillegg gjestet teatret utlandet med 2 oppsetninger i henholdsvis Litauen og Tyskland. Teatret tok imot 10 gjestespill, hvorav 8 internasjonale under Ibsenfestivalen.

Det samlede publikumsbesøk var på 212 365, og av dette var 191 129 besøk på egne scener. Besøket var noe høyere enn i 2007, og beleggsprosenten på egne scener var på 78 % som må anses å være meget tilfredsstillende.

Teatret presenterte 4 uroppføringer, 10 oppføringer av norsk dramatikk yngre enn 15 år, og 8 oppføringer av utenlandsk dramatikk yngre enn 15 år.

## IBSENFESTIVALEN

Ibsenfestivalen 2008 var den ellevte i rekken siden 1990. Festivalen består av norske og internasjonale gjestespill i forening med egenproduserte oppsetninger. I tillegg presenteres internasjonale seminarer, omvisninger og lesninger. Den er viktig for utviklingen av scenekunsten i Norge og promoveringen av norsk scenekunst internasjonalt. Programmet var i 2008 konsentrert om teatrets egne scener og strakk seg over 17 dager.

Festivalen var vertskap for 8 gjestespill fra 6 land (Tyskland, Sverige, Iran, Mosambik, Ungarn og Norge). I tillegg presenterte teatret 3 egne premièrer (Rosmersholm, En folkefiende og Et drømsspill), 1 nypremiere (Brand) i samarbeid med Festspillene i Bergen, og 1 gjenopptagelse (Hedda Gabler). Til sammen omfattet programmet 17 titler og ca 55 forestillinger/evenementer åpne for publikum. Teatret samarbeidet

om gjennomføringen av programmet med Det Åpne Teater, Skien Kommune, UiO's Senter for Ibsenstudier og Utenriksdepartementet.

Festivalen i 2008 økte internasjonal tilstrømning gjennom antallet internasjonale gjester og eksperter som søkte seg til festivalen via norske ambassader og utenriksstasjoner. Flere av gjestene deltok i seminaret "Nora's søstre" på Amfiscenen som inngår i en internasjonal seminarserie i Utenriksdepartementets regi.

Ibsenfestivalen var finansiert med sponsor- og tilskuddmidler fra DnB NOR, Telenor og Utenriksdepartementet samt bidrag fra ulike samarbeidspartnere.

## ANNET KUNSTNERISK SAMARBEID

I tillegg til Nationaltheatrets egne produksjoner i Norge, bidro teatret i 2008 med kunstneriske og/eller økonomiske ressurser til 20 samarbeidsprosjekter med andre institusjoner/kompanier.

Teatret inngikk også i 2008 en samarbeidsavtale med Festspillene i Bergen om oppsetningen av Ibsens "Brand" i katalaneren Calixto Bieitos regi. Oppsetningen hadde premiére under Festspillene og Oslo-premiére under Ibsenfestivalen.

Teatret videreførte sitt mangeårige samarbeid med Jo Strømgren Kompani med presentasjon av "Orkesteret" på Amfiscenen. Videre samarbeidet teatret med Riksteatret, POS Theatre Company, Soria under Moria, Oslo Filharmonien, Kulturrådet, Oslo Kommune, Skien Kommune og Utenriksdepartementet.

Teatret gjestet i 2008 teaterbiennalen "Neue Stücke aus Europa" i Wiesbaden, Tyskland med oppsetningen "Kaldt Produkt", og Sirenos Theatre Festival i Vilnius, Litauen med oppsetningen "KOM!".

## DEN INTERNASJONALE IBSENPRISEN 2008

Den Internasjonale Ibsenprisen ble for første gang utdelt av komitéens leder Liv Ullmann. Utdelingen fant sted i tilknytning til forestillingen "Brand" den 31. august. Prisen på 2,5 mill. kr. gikk til den internasjonalt anerkjente, britiske instruktøren Peter Brook.

Teatret mottok over kapittel 326 Språk-, litteratur- og bibliotek-formål, post 76 – Ibsenpris: kr. 500.000 til dekning av utgifter til arrangementet, og midlene ble i sin helhet benyttet til formålet.

## MANGFOLDSÅRET 2008

Teatret utarbeidet i 2007 en mangfoldsstrategi for perioden 2008-2012 og en aktivitetsplan for mangfoldstiltak ved teatret i 2008. Siktemålet har vært å skape arenaer og utvikle tiltak for samhandling mellom majoritets- og minoritetskulturene som avspeiler det kulturelle mangfoldet i samfunnet. Teatret egne oppsetninger "Neger og hunder i kamp", "En lykkens mann", og "Verdensfortellinger" fokuserte alle på møter mellom forskjellige kulturer. Under Ibsenfestivalen mottok teatret gjestespill fra Iran og Mosambik, og gjennom året gjestespill fra India og Zimbabwe. I tillegg arrangerte teateret Urdu Poesi Festival knyttet til Kulturnatten 2008 i Oslo, og samarbeidet om lesningen av stykket "Windhoek" fra Sør-Afrika under Riksteatrets Twist-festival.

## ØKONOMISKE FORHOLD

Styret bekrefter at fortsatt drift er lagt til grunn for regnskapet, og at regnskapet gir et rettvisende bilde av resultat og stilling pr 31.12.2008.

Årets resultat viser et overskudd på kr 1.511.167. Driftsinntekter i 2008 ble kr. 185,1 mill. mot kr. 176,8 mill i 2007. Av dette var egeninntektene kr. 49,2 mill. mot kr. 47,3 mill. i 2007. Driftskostnadene ble kr. 184 mill. mot kr. 174,6 mill. i 2007.

Parametrene som benyttes til å beregne fremtidige pensjonsforpliktelser er harmonisert i tråd med de parametrene som er benyttet av de fleste kulturinstitusjoner i de senere år. Teatret tar fra 2009 sikte på å legge regnskapsstiftelsens anbefalte parametere til grunn. Dette vil innebære en vesentlig kostnadsøkning i 2010 som søkes finansiert i samråd med bevilgende myndigheter. Det er redegjort for parametrene i note 6 i årsregnskapet.

Personalkostnadene i 2008 er økt med 5,4 %. Dette skyldes i hovedsak lønnsøkning.

Investeringene i verkstedlokaler i Brabekkveien, som det ble inngått leieavtale om i 2001, er finansiert ved et langsiktig lån i DnB NOR. Det er redegjort for teatrets langsiktige gjeld i note 5 i årsregnskapet. Renten på lånet fra DnB NOR er sikret ved en fast avtalt rente. I 2008 er lånet nedbetalt med 2,3 mill.kr til en saldo pr 31.12 på 10,2 mill.kr. Leieforholdet varer i 20 år fra 1.2.2001, med leiers rett til å fornye i ytterligere 10 + 10 år til markedspris.

## SPONSORMIDLER OG ANDRE TILSKUDD

Teatret har samarbeidsavtaler med DnB NOR ASA, Telenor ASA og OBOS. I 2008 mottok teatret totalt 5,2 mill.kr. i sponsormidler. Midlene ble i hovedsak brukt til finansiering av Ibsenfestivalen 2008. Det er redegjort for omfang og bruk av sponsormidler i note 10 i årsregnskapet.

Styret vil takke bidragsytere og samarbeidspartnere for god støtte og godt samarbeid i året som er gått.

## DISPONERING AV ÅRETS RESULTAT

Styret foreslår at årets overskudd på kr 1.511.167 føres mot "Annen egenkapital".

## MILJØFORHOLD

Arbeidsmiljøet er tilfredsstillende. Det er i 2008 avholdt 2 møter i arbeidsmiljøutvalget. Gjennomsnittlig sykefravær har i 2008 vært 3,49 %. Det er i 2008 registrert 6 skader under arbeidet som har medført sykefravær. Virksomheten forurenser ikke det ytre miljø.

## LEDELSE, ORGANISASJON OG LIKESTILLING

Teatersjef Eirik Stubøs åremål gikk ut 31.12.2008. Hanne Tømta tiltrer 01.01.2009 som ny teatersjef på åremål frem til 2015.

Blant teatrets ansatte er det en jevn fordeling mellom kjønnene på henholdsvis 50,5 % kvinner og 49,5 % menn. Teatrets ansatte omfattes av tariffavtaler som regulerer lønns- og arbeidsbetingelser uavhengig av kjønn. Ledelsen ved teatret, dvs. øverste ledelse, avelingsledelse og produsenter har i 2008 bestått av 19 personer; 7 menn og 12 kvinner. Teatret har 11 styre- og varamedlemmer; 6 kvinner og 5 menn. Den jevne kjønnsfordelingen gjør at styret ikke ser noen grunn til å iverksette tiltak i denne forbindelse.

## UTSIKTENE FREMOVER

Styret vil peke på at det er behov for omfattende oppgradering og vedlikehold av teaterbygningen. Teatret mottok i 2007 og 2008 midler til å finansiere låneoppakt av investeringer til rehabilitering av bygg og scenetekniske anlegg. Styret har vedtatt en egen prioritert plan for benyttelsen av midlene i 2008-2010.

Teatret har i 2008 redegjort ytterligere for behovet for bygningsmessige oppgraderinger og vedlikehold gjennom en

utbedringsplan for perioden 2008-2017, og en forvaltningsplan er under utarbeidelse hos Norsk Institutt for Kulturminneforskning. Teatret har i tråd med St. meld. nr. 32 (2007-2008) "Bak kulissene" og St. prp. nr. 1 for 2009 tatt initiativ overfor Kultur- og kirkedepartementet om å engasjere Statsbygg til å utrede en forvaltningsmodell hvor Statsbygg overtar forvaltningen av teaterbygningen.

Styret imøteser den videre dialogen med departementet angående forvaltningen og rehabiliteringen av teaterbygningen. Nationaltheatrets fredete bygning stiller helt spesielle krav og utfordringer både når det gjelder vedlikehold og når det gjelder teaterdrift.

## EIERE

Den norske stat eier alle aksjene i A/S Nationaltheatret.

## STYRET

Styret har avholdt 7 møter i løpet av året og besto i 2008 av:

Statens representanter:

Jan Vincents Johannessen, styreleder

Christian Ringnes, nestleder

Lucy Smith

Anne Enger

Anniken Thue

Første varamedlem Ida Børresen

Andre varamedlem Kirsten Haune

Ansattes representanter

Henriette Steenstrup m/ personlig varamedlem Kim Haugen

Ulf Bjørklid m/ personlig varamedlem Truls Kwetinsky

Styret vil rette en stor takk til alle ansatte for innsatsen i 2008, og en spesiell takk til Eirik Stubø som har ledet teateret f.o.m. 24.5.2000 t.o.m. 31.12.2008.

Oslo, 27. februar 2009

I styret for A/S Nationaltheatret

Jan Vincents Johannessen – Styreleder

Lucy Smith

Christian Ringnes

Anne Enger

Anniken Thue

Henriette Steenstrup

Ulf Bjørklid

Hanne Tømte – Teatersjef

Thomas Gunnerud – Direktør

# RESULTATREGNSKAP

	Note	2008	2007
<b>DRIFTSINNTEKTER</b>			
EGNE INNTEKTER			
Billettinntekter	2	36 491 583	35 048 085
Diverse inntekter, bl.a. programsalg, restaurant		9 031 757	8 189 132
Sponsorinntekter og andre tilskudd	10	3 669 726	4 090 114
<b>SUM EGNE INNTEKTER</b>		<b>49 193 066</b>	<b>47 327 331</b>
OFFENTLIGE TILSKUDD			
Ordinært driftstilskudd fra Staten	3	135 379 000	129 521 000
Andre offentlige tilskudd	3	500 000	
<b>SUM OFFENTLIGE TILSKUDD</b>		<b>135 879 000</b>	<b>129 521 000</b>
<b>SUM DRIFTSINNTEKTER</b>		<b>185 072 066</b>	<b>176 848 331</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>			
PRODUKSJONSKOSTNADER			
Produksjonskostnader		6 943 931	6 435 296
Andre varer og tjenester		9 135 819	11 425 395
<b>SUM PRODUKSJONSKOSTNADER</b>		<b>16 079 750</b>	<b>17 860 691</b>
PERSONALKOSTNADER			
Lønn		92 033 450	83 912 071
Ekstrahjelp, gjester etc.		12 299 399	13 137 039
Arbeidsgiveravgift		15 110 162	15 077 629
Diverse honorarer		865 813	896 320
Pensjoner, diverse sosiale utgifter	6	6 799 879	7 503 726
<b>SUM PERSONALKOSTNADER</b>	4	<b>127 108 703</b>	<b>120 526 785</b>
AVSKRIVNINGER			
Ordinære avskrivninger	8	5 602 906	5 153 900
<b>SUM AVSKRIVNINGER</b>		<b>5 602 906</b>	<b>5 153 900</b>
ANDRE DRIFTSKOSTNADER			
Opplæring og videreutvikling		177 070	103 725
Kjøp av forestillinger		1 939 133	916 313
Forfatterhonorar, musikkavgift		2 714 508	2 615 159
Lokaler		13 357 072	12 400 590
Reiser, diett, losji		4 008 384	3 194 060
Salgs- og informasjonskostnader		6 954 318	5 748 300
Kontorrekvisita, IKT og telefon		3 963 716	3 791 787
Diverse administrasjonskostnader		2 068 810	2 267 331
<b>SUM ANDRE DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>35 183 010</b>	<b>31 037 265</b>
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>183 974 370</b>	<b>174 578 641</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>1 097 696</b>	<b>2 269 690</b>
<b>FINANSIELLE POSTER</b>			
Andre finansinntekter		1 883 813	1 584 592
Finanskostnader		1 470 341	1 760 352
<b>RESULTAT AV FINANSIELLE POSTER</b>		<b>413 471</b>	<b>-175 760</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>1 511 167</b>	<b>2 093 930</b>
DISPONERING:			
Årets resultat avsatt til egenkapitalen		1 511 167	2 093 930

# BALANSE

	Note	2008	2007
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
Teaterbygning	8	10 608 684	8 561 092
Innredninger i leide lokaler	8	25 984 723	27 984 723
Maskiner, teknisk utstyr og inventar	8	13 543 168	9 760 469
Depositum			
Langsiktig fordring på Staten	12	4 600 000	4 600 000
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>54 736 576</b>	<b>50 906 283</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
Forskuddsbetalte forestillingskostnader	9	2 430 659	1 454 434
Debitorer		2 233 310	1 594 992
Forskuddsfakturerte sponsormidler		1 350 000	2 600 000
Skattetrekkskonto		4 980 771	4 715 944
Bank og kasse		9 819 606	13 923 584
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>20 814 346</b>	<b>24 288 954</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>75 550 922</b>	<b>75 195 237</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>INNSKUTT EGENKAPITAL</b>			
Aksjekapital (195 aksjer á kr. 1.000)	11	195 000	195 000
Overkursfond	12	10 000 000	10 000 000
<b>SUM INNSKUTT EGENKAPITAL</b>		<b>10 195 000</b>	<b>10 195 000</b>
<b>OPPTJENT EGENKAPITAL</b>			
Annen egenkapital	12	7 938 781	6 427 614
Egenkapitaltilskudd fra Staten	12	4 600 000	4 600 000
<b>SUM OPPTJENT EGENKAPITAL</b>		<b>12 538 781</b>	<b>11 027 614</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>22 733 781</b>	<b>21 222 614</b>
<b>GJELD</b>			
<b>AVSETNING TIL FORPLIKTELSER</b>			
Pensjonsforpliktelser	6	2 074 762	1 046 566
<b>SUM AVSETNING TIL FORPLIKTELSER</b>		<b>2 074 762</b>	<b>1 046 566</b>
<b>LANGSIKTIG GJELD</b>			
Langsiktig lån	5	12 357 149	14 708 981
Avsatt lønnsforpliktelse	4	1 175 000	1 175 000
<b>SUM LANGSIKTIG GJELD</b>		<b>13 532 149</b>	<b>15 883 981</b>
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandører		3 630 434	3 609 999
Forskuddsbetalte sponsormidler	10	2 850 000	3 740 207
Forskuddsbetalte inntekter		318 162	653 162
Forskuddsbetalte abonnementer og billetter		6 180 460	5 278 080
Skattetrekk, arbeidsgiveravgift, feriepenger og lønn		20 673 259	19 734 115
Merverdiavgift		236 183	70 871
Annen kortsiktig gjeld	7	3 321 733	3 955 639
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>37 210 231</b>	<b>37 042 075</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>52 817 142</b>	<b>53 972 623</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>75 550 922</b>	<b>75 195 237</b>

# NOTER

## NOTE 1 - REGNSKAPSPrINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

### Klassifisering og vurdering av balanseposter

- Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.
- Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etablerings-tidspunktet.
- Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. Det er ikke avsatt til eventuelle tap pr 31.12.

### Aktiverte oppsetningskostnader

Billettinntekter blir inntektsført når forestilling er avholdt. Forestillingskostnader er periodisert til det år forestillingen har premiere. Se for øvrig note 9.

## NOTE 2 - BILLETTINNTEKTER

**Antall publ. Bill.innt. i 1 000 kr.**

Hovedscenen	136 239	26 192
Amfiscenen	30 867	5 325
Torshovteatret	14 714	2 029
Malersalen	3 092	321
Andre lokaler	764	88
Lukkede forestillinger	5 139	144
Omvisninger	314	16
<b>Sum egne lokaler</b>	<b>191 129</b>	<b>34 114</b>
Turnéer, gjestespill og samarbeidsprosjekter	21 236	
Gebryrer		2 378
<b>Totalt antall publikummere / billettinntekter</b>	<b>212 365</b>	<b>36 492</b>

## NOTE 3 - TILSKUDD TIL DRIFT

Nationaltheatret mottok 135.379.000 kr i støtte fra Staten til ordinær drift og 500.000 kr øremerket til Den Internasjonale Ibsen prisen.

## **NOTE 4 - LØNNSKOSTNADER, ANTALL ANSATTE, GODTGJØRELSER TIL DAGLIG LEDER OG STYRET MED MER.**

Vedrørende fordeling av lønnskostnadene vises det til regnskapet.

<b>Gjennomsnittlig antall årsverk</b>	240,5
---------------------------------------	-------

<b>Godtgjørelser</b>	<b>Daglig leder</b>	<b>Styret</b>
	1 092 568	219 100

Daglig leder er ansatt på åremål og har en avtale om etterlønn/ventelønn på 3 måneder for hvert år han arbeider som teatersjef. Maksimalt 12 måneder. 1,2 mill.kr er avsatt i regnskapet for å møte denne forpliktsen.

### **Revisor**

Lovpålagt revisjon er kostnadsført med kr. 164.00 i tillegg kommer honorar for andre attestasjonstjenester med kr. 4.125 og honorar for andre tjenester med kr. 40.750. Alle beløp er inkludert merverdiavgift.

## **NOTE 5 - LEIEFORHOLD I BROBEKKVEIEN / LANGSIKTIG LÅN**

I 2001 inngikk Nationaltheatret en leiekontrakt i Brobekkveien i Oslo. Bygget brukes til verksteder og prøvesal. Leieforholdet varer i 20 år fra 1.2.2001, med leiers rett til å fornye 10 + 10 år til markedspris. Teatret har investert 39,6 mill.kr i verksteder og prøvesal, en investering som avskrives over leieperioden, opp til 20 år. Leien er 4,5 mill.kr. Saldo på lån til investeringene pr 31.12 er 10,2 mill. kr.

<b>Langsiktig gjeld med forfall senere enn 5 år</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>
Gjeld til DnB NOR	10 166 674	12 500 006
Annen langsiktig gjeld	2 190 475	2 208 975
<b>Sum</b>	<b>12 357 149</b>	<b>14 708 981</b>

Lånet i DnB NOR har en løpetid på 11 år, og er nedbetalt i 2014. For den andre langsiktige gjelden er det ikke avtalt nedbetaling.

## **NOTE 6 - PENSJONER**

Nationaltheatret har en forsikret kollektiv ytelsesbasert ordning, med samme ytelsjer som KLP og Statens pensjonskasse. For øvrig har teatret uforsikrede forpliktelser knyttet til gamle avtaler med enkelte av sine ansatte og pensjonister, samt avtalefestet pensjon (AFP) som gjelder alle ansatte.

### **Pensjonsforpliktelsene er aktuarmessig beregnet ut fra følgende parametere:**

- Diskonteringsrente 5,0 %
- Forventet avkastning på pensjonsmidler 6,0 %
- Forventet lønnsøkning 3,0 %

- Forventet utvikling av grunnbeløpet i Folketrygden (G) og forventet økning av løpende pensjoner er vurdert til 2,5 %
- Forventet uttak av AFP 25,0 %
- Arbeidsgiveravgift er inkludert i forpliktelsene.

Det er lagt samme parametre til grunn i 2008 som for 2007 herunder en lønnsøkning på 3 %. Teatret tar fra 2009 sikte på å legge regnskapsstiftelsens anbefalte parametre inkludert en lønnsøkning på 4,5 % til grunn. Dette vil innebære en vesentlig kostnadsøkning i 2010, som søkes finansiert i samråd med bevilgende myndigheter.

<b>Sammensetning av pensjonsforpliktelsene</b>	<b>2008</b>	<b>2007</b>
Forsikret ordning i Vital forsikring, overfinansiert	-8 713 111	-11 790 121
Direkte forpliktelser finansiert over drift	2 192 573	2 909 286
Avtalefestet pensjon	8 595 300	9 790 586
<b>Sum pensjonsforpliktelse</b>	<b>10 787 873</b>	<b>12 699 872</b>
<b>Netto balanseført</b>	<b>2 074 762</b>	

<b>Spesifikasjon av pensjonsforpliktelser</b>	<b>Forsikret ord.</b>	<b>AFP</b>	<b>Uforsikret forplikt.</b>
Brutto forpliktelse 01.01.08	104 035 677	9 424 979	2 087 260
Årets opptjening	7 592 133	988 080	53 410
Rentekostnad	5 167 663	572 263	
Akturielt tap	-3 613 034	3 130 410	
Pensjonsutbetalinger	-1 364 853	-3 269 613	-219 045
<b>Sum brutto forpliktelser</b>	<b>111 817 584</b>	<b>10 846 119</b>	<b>1 921 625</b>
<b>Brutto pensjonsmidler</b>	<b>-105 062 488</b>		
Netto pensjonsforpliktelser	6 755 096	10 846 119	1 921 625
Arbeidsgiveravgift	722 988	1 236 458	270 949
Ikke resultatført estimatavvik	-14 625 815	-3 130 410	
Arbeidsgiveravgift på estimatavvik	-1 565 381	-356 876	
Balanseført forpliktelse/- overfinansiering	-8 713 111	8 595 291	2 192 574

#### **Sammensetning av årets pensjonskostnad**

Årets pensjonsopptjening	7 592 133	988 080	609 596
+ rentekostnad	5 167 663	572 263	
- avkastning på pensjonsmidler	-6 299 392		
Administrasjonskostnader	220 000		
Netto pensjonskostnad	6 680 403	1 560 343	609 596
Arbeidsgiveravgift	714 994	177 879	
Resultatført aktuerielt	109 726		
	7 505 124	1 738 222	609 596
Medlemsinnskudd /arbeidstakerdel (2 %)	-1 766 454		
Over/Underfinansiering	3 077 009	-1 904 127	105 314
Pensjonsutbetalinger over driften		-3 269 613	-252 141
<b>Pensjonskostnad resultatført</b>	<b>8 815 679</b>	<b>-3 435 518</b>	<b>462 769</b>

**Spesifikasjon av pensjoner og diverse sosiale utgifter**

Årets pensjonskostnad	5 590 789
Gruppeliv-, ulykke- og yrkesskadeforsikring	561 782
Pensjoner utgiftsført over driften	252 141
Bedriftslegeordning, legehjelp og fysioterapeut	239 936
Andre sosiale kostnader	155 231
<b>Totalt pensjoner og diverse sosiale kostnader</b>	<b>6 799 879</b>

**NOTE 7 - AVSETNINGER**

Det er for 2008 avsatt kr. 500 000 for å møte fremtidig behov for vedlikehold, tilsvarende avsetning for 2007.

Total avsetning for fremtidig vedlikehold er pr. 31.12.08 kr. 2 000 000.

**NOTE 8 - BYGNINGER OG VARIGE DRIFTSMIDLER**

	Bygninger	Innredninger	Teknisk, kontor	
		i leide bygg	og innredning	Sum
Kostpris 1.1	361 100	39 698 718	61 505 427	101 565 244
Oppskrivning av bygg foretatt i 1998	10 000 000			10 000 000
Tilgang i året	2 370 204		0	7 062 993
<b>Sum</b>	<b>12 731 304</b>	<b>39 698 718</b>	<b>68 568 420</b>	<b>120 998 442</b>
Akkumulerte avskrivninger	2 122 620	13 713 995	55 025 252	70 861 867
Bokført verdi pr. 31.12	10 608 684	25 984 723	13 543 168	50 136 575
Årets ordinære avskrivninger	200 000	2 000 000	3 402 906	5 602 906
Avskrivningssats	2 %		Leietid	10 - 30 %

**NOTE 9 - AKTIVERTE OPPSETNINGSKOSTNADER**

Aktiverte oppsetningskostnader gjelder produksjonskostnader påløpt i 2008 for oppsetninger i 2009 og 2010.

Det er direkte henførbare produksjonskostnader for produksjoner i 2009 som aktiveres.

Oppsetning:	2008	2007
Brødrene Karamasov	928 224	
En midtsommernattsdrøm	225 187	
Fanny og Alexander	100 885	
Tilbaketoget fra Moskva	356 818	
Salong	483 501	
Misantronen	162 993	
Andre mindre produksjoner	173 051	
<b>Totalt aktiverte oppsetningskostnader</b>	<b>2 430 659</b>	<b>1 454 434</b>

## NOTE 10 - SAMARBEIDSAVTALER / SPONSORMIDLER OG ANDRE TILSKUDD

Sponsoravtale med DnB NOR er ingått for perioden 01.01.2008 til 31.12.2012. I følge avtalen mottar Nationaltheatret 14,7 mill.kr i løpet av avtaleperioden. For 2008 mottok teatret 2,7 mill.kr. Avtale med Telenor ASA gjelder fra 1.6.2005 til 31.12.2008. I flg avtalen mottar Nationaltheatret 8,75 mill.kr. i løpet av avtaleperioden. For 2008 mottok teatret 2,5 mill.kr fra Telenor. Av mottatte midler på totalt 5,2 mill kr. For 2008, er 3,7 mill.kr brukt til Ibsenfestivalen 2008, inntektsført under "sponsorinntekter og andre tilskudd". 1,4 mill.kr er brukt til gjenytelser til DnB NOR, Telenor og OBOS, i hovedsak billetter, inntektsført under "Billettinntekter". Resterende 1,5 mill.kr er ubrukt, 1 mill er satt av til framtidige festivaler, mens kr. 0,5 mill er øremerket prosjekter i DnB NOR's regi.

Det er for øvrig mottatt 1,35 mill.kr i sponsormidler som gjelder 2009.

## NOTE 11 - AKSJEKAPITAL

Den norske stat ved Det Kongelige Kultur- og kirkedepartement eier 100 % av aksjene. 195 aksjer pålydende kr. 1 000, totalt kr. 195 000.

## NOTE 12 - EGENKAPITAL

	Aksjekapital	Overkursfond	Annен EK	Sum
Egenkapital 1. januar	195 000	10 000 000	11 027 614	21 222 614
<b>Årets endring i egenkapital</b>				
Årsresultat			1 511 167	1 511 167
Egenkapital 31. desember	195 000	10 000 000	12 538 781	22 733 781

### Bundne midler

I forbindelse med saldering av statsbudsjettet (St.prp. nr. 32, 2001/-02) er det bevilget kr. 4,6 mill. i tilskudd til egenkapital til teatret. Midlene ytes ved plassering i et "Kontolån til Staten" som er avdragsfritt, men rentebærende. Kontolånet føres opp som en langsiglig fordring på Staten, og med en tilsvarende økning av innskutt egenkapital under posten "Annен еgen капитал".

# KONTANTSTRØMOPPSTILLING

	2008	2007
<b>KONTANTSTRØMMER FRA OPERASJONELLE AKTIVITETER</b>		
Innbetalinger fra salg av billetter	37 393 963	35 484 145
Innbetaling andre inntekter	12 087 958	12 821 490
Innbetalinger ved offentlige tilskudd	135 879 000	129 521 000
Periodisering av produksjonskostnader (material-, lønnskostnader)	-976 225	324 291
Innbetalinger av renter	1 883 813	1 584 592
Utbetalinger av renter og andre finanskostnader	-1 470 341	-1 760 352
Innbetaling av aksjekapital		
<b>Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter</b>	<b>6 841 425</b>	<b>7 594 409</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA INVESTERINGSAKTIVITETER</b>		
Innbetalinger ved salg av varige driftsmidler		
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-9 433 198	-4 735 225
<b>Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter</b>	<b>-9 433 198</b>	<b>-4 735 225</b>
<b>KONTANTSTRØMMER FRA FINANSIERINGSAKTIVITETER</b>		
Innbetaling av aksjekapital		
Investering i finansielle anleggsmidler		
Endring offentlig gjeld	1 104 456	-570 067
Netto nedbetaling langsiktig gjeld	-2 351 832	-4 224 052
<b>Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter</b>	<b>-1 247 377</b>	<b>-4 794 119</b>
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	-3 839 149	-1 934 935
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	18 639 528	20 574 463
<b>Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt</b>	<b>14 800 378</b>	<b>18 639 528</b>

# SALGS- OG AKTIVITETSSTATISTIKK FOR 2008

	Antall forest.	Antall publ.	Gj.snitt pr. forest.	Besøks-%	Bill.innt. i 1000 kr.	Gj.sn. innt. pr. forest.	Gj.sn. pr. bill. i kr.
<b>HOVEDSCENEN</b>							
Beckett	11	3 674	334	45 %	673	61 211	183,27
Leonce og Lena	12	3 282	274	37 %	449	37 380	136,67
Brand	47	28 335	603	81 %	5 677	120 778	200,34
Rosmersholm	15	8 389	559	75 %	1 657	110 489	197,56
Dyrene i Hakkebakkeskogen	68	46 844	689	93 %	9 188	135 123	196,15
Reisen til Julestjernen	7	4 551	650	88 %	820	117 201	180,27
Vildanden	7	4 076	582	78 %	752	107 469	184,56
Markens grøde	19	13 817	727	98 %	2 855	150 247	206,61
Jeppe	18	6 795	378	51 %	1 232	68 447	181,32
Erasmus Montanus	6	1 883	314	42 %	353	58 871	187,59
Eg er vinden	4	1 070	268	36 %	159	39 696	148,40
Verdiløse menn	15	10 487	699	96 %	2 009	133 933	191,57
Game of Dice	2	554	277	37 %	55	27 500	99,28
Ibsenfestivalen	6	2 482	414	56 %	312	52 000	125,71
<b>Sum Hovedscenen</b>	<b>237</b>	<b>136 239</b>	<b>575</b>	<b>77 %</b>	<b>26 192</b>	<b>110 513</b>	<b>192,25</b>

## AMFISCENEN

Ønskekonsert	16	1 105	69	35 %	144	9 000	130,32
Under åpen himmel	19	1 555	82	41 %	209	11 016	134,60
En folkefiende	40	7 282	182	92 %	1 270	31 743	174,36
En vanlig dag i helvete	9	1 355	151	76 %	192	21 279	141,34
Nå	20	3 694	185	93 %	757	37 846	204,90
Orkesteret	10	1 337	134	78 %	190	19 031	142,34
En lykkens mann	6	805	134	68 %	100	16 583	123,60
To kvinner	19	3 351	176	90 %	650	34 223	194,04
Ulrike Maria Stuart	4	530	133	75 %	68	16 955	127,96
Himmelweg	4	545	136	78 %	81	20 250	148,62
Hedda Gabler	13	1 888	145	83 %	351	27 037	186,17
Glassmenasjeriet	18	3 164	176	100 %	596	33 086	188,23
Gjesten	12	2 263	189	95 %	434	36 131	191,59
KOM!	8	1 230	154	80 %	197	24 641	160,27
Urdu poesifestival	1	60	60	30 %	1	1 000	16,67
Ibsenfestivalen	5	703	141	77 %	86	17 200	122,33
<b>Sum Amfiscenen</b>	<b>204</b>	<b>30 867</b>	<b>151</b>	<b>79 %</b>	<b>5 325</b>	<b>26 103</b>	<b>172,52</b>

## TORSHOVTEATRET

Verdiløse menn	23	3 989	173	100 %	635	27 608	159,18
Volpone	19	2 405	127	77 %	324	17 078	134,92
Et drømspill	22	2 558	116	70 %	352	15 988	137,50
Sult	13	1 719	132	83 %	234	17 987	136,03
Vaginamonologene	15	1 976	132	77 %	320	21 328	161,90

Poetisk sone	5	73	15	21 %			
Bestialitetens historie	9	203	23	58 %	18	2 007	88,97
Faust	7	756	108	64 %	118	16 801	155,56
Kaldt produkt	3	200	67	39 %	28	9 438	141,58
Soria under Moria	21	835	40	57 %			
<b>Sum Torshovteatret</b>	<b>137</b>	<b>14 714</b>	<b>107</b>	<b>75 %</b>	<b>2 029</b>	<b>14 810</b>	<b>146,19</b>

	<b>Antall forest.</b>	<b>Antall publ.</b>	<b>Gj.snitt pr. forest.</b>	<b>Besøks- %</b>	<b>Bill.innt. i 1000 kr.</b>	<b>Gj.sn. innt. pr. forest.</b>	<b>Gj.sn. pr. bill. i kr.</b>
--	---------------------------	-------------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

## MALERSALEN

Gjesten	25	1 490	60	98 %	161	6 438	108,03
Verdensfortellinger	3	103	34	56 %	6	1 852	53,93
Dybbuk	17	814	48	78 %	85	4 997	104,36
Super Patriots and Morons	1	61	61	100 %	6	6 000	98,36
Ibsenfestivalen	11	624	57	93 %	63	5 727	100,96
<b>Sum Malersalen</b>	<b>57</b>	<b>3 092</b>	<b>54</b>	<b>89 %</b>	<b>321</b>	<b>5 630</b>	<b>103,79</b>

## ANDRE SCENER

Kammerkonsert	6	339	57	57 %	34	5 634	99,72
Neger og hunder i kamp	4	376	94	78 %	48	12 014	127,81
Ibsenfestivalen	3	49	16	41 %	6	2 000	122,45
Omvisninger	19	314	17		16		
<b>Sum andre scener</b>	<b>32</b>	<b>1 078</b>	<b>59</b>	<b>64 %</b>	<b>104</b>	<b>6 758</b>	<b>115,00</b>

## LUKKEDE FORESTILLINGER

Hovedscenen	5	2 215	443	59 %	59	11 780	26,59
Amfi	13	1 431	110	56 %	46	3 505	31,84
Malersalen	6	225	38	60 %	7	1 159	30,91
Torshov	10	1 268	127	70 %	33	3 250	25,63
<b>Sum lukkede</b>	<b>34</b>	<b>5 139</b>	<b>151</b>		<b>144</b>	<b>4 233</b>	<b>28,01</b>
<b>Totalt egne scener</b>	<b>701</b>	<b>191 129</b>	<b>273</b>	<b>77,7 %</b>	<b>34 114</b>	<b>48 665</b>	<b>178,49</b>

## TURNÉER, GJESTESPILL

Vildanden, Skien	1	550					
Jeppe, Riksteaterturne	46	12 660					
Brand, FiB	5	2 250					
Kaldt produkt, Wiesbaden	1	103					
Verdiløse menn, Tønsberg	8	2 966					
KOM, div. gjestespill	4	920					
Windhoek	1	70					
Nå i regi av AMJP	4	1 717					
<b>Sum turne og gjestespill</b>	<b>70</b>	<b>21 236</b>	<b>303</b>				

**TOTAL I 2008**

**771    212 365**



Til generalforsamlingen i

Nationaltheatret AS

STATSAUTORISERTE  
REVISORER

Independent member  
**BKR**  
INTERNATIONAL

## REVISJONSBERETNING FOR 2008

Vi har revidert årsregnskapet for Nationaltheatret AS for regnskapsåret 2008, som viser et overskudd på NOK 1.511.167. Vi har også revidert opplysingene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre, teatersjef og direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift, god revisjonsskikk i Norge og revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvisende bilde av selskapets økonomiske stilling 31. desember 2008 og for resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge
- opplysingene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter

Stabekk, den 27. februar 2009

NITSCHKE AS

Hans Hagen  
statsautorisert revisor

Nitschke AS

Gamle Drammensv. 40. Postadresse: Postboks 23, 1321 Stabekk.

Telefon: 67 10 77 00. Telefaks: 67 53 59 89. E-mail: [firmapost@nitschke.no](mailto:firmapost@nitschke.no). [www.nitschke.no](http://www.nitschke.no)

Bankgiro: 8200 02 06853. Postgiro: 0807 3808 403. Org.nr: 914658314 MVA

**TILLITSVALGTE  
PR. 31.12.08:**

**Norsk Skuespillerforbund:**

Andrea Bræin Hovig  
Frøydis Armand  
Thorbjørn Harr

**NTL, avd. 114-03:**

Aasmund Vik

**Musikernes Fellesorganisasjon:**

Pål Grønli

**Film- og teaterteknisk Forening:**

Leder:	Ulf Bjørklid
Nestleder:	Geir Frøberg
Kasserer:	Tove Klausen
Sekretær:	Maren Sælensminde
Styremedlem:	Knut Ås
Varamedlemmer:	Ida Burdal Ole Christian Rønningen

**NATIONALTHEATRETS BEDRIFTSFORSAMLING  
PR. 31.12.08:**

**Fra Staten:**

**Medlemmer:**

Siri Bergland , leder  
Frøydis Langmark, nestleder  
Ingeborg Webster  
Halvdan Skard  
Svenning Torp  
Christian Fredrik Horst  
Marit Spurkland  
Jamshed Masroor

**Vararepresentanter:**

1. vara: Nina Refseth  
2. vara: Harald Bache-Wiig  
3. vara: Dagny Anker Gevelt

**Fra personalet (valgt 04.06.07):**

**Kunstnerisk sektor:**

Jan Gunnar Røise  
Petronella Barker

**Vararepresentanter  
(personlige):**

Birgitte Larsen  
Marian Saastad Ottesen

**Øvrig personale:**

Klaus Kottmann  
Pål Grønli

Øyvind Wangensteen  
Lars Brinch Gundersen



Hovedscenen

## LEONCE OG LENNA

Etter Georg Büchner

Oversatt av Trond Winje

Premiere 8. mars 2008

Antall forestillinger: 12. Antall publikummere: 3 282

**Regi:** Sebastian Hartmann. **Scenografi og kostymer:** Susanne Münzner. **Lysdesign:** Rainer Casper. **Videodesign:** Rainer Casper / Torbjørn Ljunggren. **Maskør:** Annikka N. Andersen. **Dramaturg:** Hege Randi Tørresen. **Regiassistent:** Pernille Skaansar. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Espen Reboli Bjerke, Jan Grønli, Agnes Kittelsen, Marian Saastad Ottesen, Mads Ousdal, Jan Gunnar Røise, Thor - Arne Korsell.



Hovedscenen

## ROSMERSHOLM

Av Henrik Ibsen

Premiere 28. august 2008

Antall forestillinger: 15. Antall publikummere: 8 389

**Regi:** Eirik Stubø. **Scenografi og kostymer:** Kari Gravklev. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Maskør:** Greta Bremseth. **Tekstbearbeidelse:** Eirik Stubø, Ole Skjelbred. **Dramaturg:** Oda Radoor. **Regiassistent:** Mari Vatne Kjelstadlie. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Eindride Eidsvold, Petronella Barker, Bjørn Floberg, Kai Remlov, Ole Johan Skjelbred, Frøydis Armand.



Hovedscenen

## DYRENE I HAKKEBAKKESKOGEN

Av Thorbjørn Egner

Med musikk av Christian Hartmann og Thorbjørn Egner

Premiere 18. oktober 2008

Antall forestillinger: 68. Antall publikummere: 46 844

**Regi:** Runar Hodne. **Scenografi og kostymer:** Thorbjørn Egner. **Konsulent:** Bjørn Egner. **Koreograf:** Eli Stålhand. **Musikalisk ledelse og arrangementer:** Per Christian Revholt. **Lysdesign:** Øyvind Wangensteen. **Maskør:** Ruth Haraldsdottir Norvik. **Produsent:** Tove Lewin. **Medvirkende:** Erland Bakker / Kim Sørensen / Hauk Heyerdahl, Henriette Steenstrup / Kikki Stormo, Thorbjørn Harr / Nils Jørgen Kaalstad, Ågot Sendstad / Trine Wiggen / Heidi Goldmann, Finn Schau / Trond Brænne, Marian Saastad Ottesen / Marte Engebretsen / Andrea Bræin Hovig, Lars Wkdahl / Per Tofte / Rolf Arly Lund, Anne Krigsvoll / Marit Adeleide Andreassen, Christian Greger Strøm / Håkon Ramstad, Tone Danielsen / Merete Moen, Jan Hårstad / Hauk Heyerdahl, Ingjerd Egeberg / Liv Bernhoff Osa / Marte M. Solem, Fredrik K. Fuglseth / Felix A. Smith Halle, Lea Killand / Sofie Lønseth, Amanda Verde / Sara Aaserud, Herman Myhren / Fridtjof Tangen.

**Dansemus:** Andrea Marie Festøy / Hanna R. Skårderud, Hanna Hoffart / Tilja Fyksen, Tora Christine Dietrichson / Hanna D. Strander.

**Musikere:** Per Chr. Revholdt, Arild Stav / Petter Brambani, Karolin R. Broosch, Sigurd Hole / Sondre Meisefjord, Morten Belstad, Svein Gjermundrød, Anne Sofie Halvorsen, Ket Iren Lødmel.



Amfiscenen

## ØNSKEKONSERT

Av Franz Xaver Kroetz

Oversatt av Finn lunker

Norgespremiere: 19. januar 2008

Antall forestillinger: 16. Antall publikummere: 1 105

**Regi:** Camilla Martens og Toril Goksøyr. **Scenografi og kostymer:** Olav Myrtvedt. **Lysdesign:** Ingeborg S. Olerud. **Dramaturg:** Mari Moen. **Produsent:** Tove Lewin. **Medvirkende:** Maria Henriksen, Jesper Nordang Halvorsen / Stein Edvard Løvold Gaukstad.



Amfiscenen

## NÅ

## HANS BØRLI MED KVINNEHÅND

**Idé og opplegg:** Anne Marit Jacobsen

Premiere: 7. mai 2008

Antall forestillinger: 20. Antall publikummere: 3 694

På turne: Antall forestillinger: 4. Antall publikummere: 1 717

**Produsent:** Margrethe Aaby. **Med:** Anne Marit Jacobsen. **Musikere:** Kristin Skaare, Åsne Valland Nordli/ Liv Ulvik.



Amfiscenen

## UNDER ØPEN HIMMEL

Av Steve Tesich

Oversatt av Kjell Askildsen

Premiere: 28. februar 2008

Antall forestillinger: 19. Antall publikummere: 1 555

**Regi:** Ragnar Lyth. **Scenografi og kostymer:** Harald Lyth. **Lysdesign:** Marianne Thallaug Wedset. **Prosjeksjoner:** Klaus Kottmann. **Maskør:** Greta Bremseth. **Dramaturg:** Hege Randi Tørressen. **Produsent:** Margrethe Aaby. **Medvirkende:** Kai Remlov, Bjørn Skagestad, Christian Greger Strøm, Henriette Garcia / Christina Maryam Gjerstad, Hans Josef Groh / Ole Eirik Ree.

Amfiscenen

## EN FOLKEFIENDE

Av Henrik Ibsen

Bearbeidet av Mari Moen og Runar Hodne

Premiere: 3. september 2008

Antall forestillinger: 40. Antall publikummere: 7 282

**Regi:** Runar Hodne. **Scenografi:** Olav Myrtvedt. **Kostymer:** Ane Aasheim. **Lysdesign:** Ingeborg S. Olerud. **Komponist:** Andreas Meland. **Maskør:** Ruth Haraldsdottir Norvik. **Dramaturg:** Mari Moen. **Koreografisk assistanse:** Charlotte Munksø. **Produsent:** Lars Abrahamsen. **Medvirkende:** Mads Ousdal, Ingjerd Egeberg, Mariann Hole, Karstein Skogseth Alvestad/ Hermann Bjørnstad, Morten Jørgen Fjellheim/Emil Haug, Per Egil Aske, Svein Scharffenberg, Erland Bakker, Jan Sælid/ Hauk Heyerdahl, Christian Greger Strøm



#### Amfiscenen

## EN VANLIG DAG I HELVETE

Tor Ulvens forfatterskap i en dramatisering av Ole Anders Tandberg

Urpremiere 12. november 2008

Antall forestillinger: 9. Antall publikummere: 1 355

**Regi:** Ole Anders Tandberg. **Scenografi og kostymer:** Erlend Birkeland. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Koreografi:** Anna Koch. **Maskør:** Hege Ramstad. **Dramaturg:** Hege Randi Tørresen. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Gisken Armand, Anneke von der Lippe, Andrine Sæther, Ole Johan Skjelbred, Eindride Eidsvold, Henrik Rafaelsen, Kim Haugen.



#### Malersalen

## "VERDENSFORTELLINGER"

Idé og opplegg Terje Skonseng Naudeer og Olav Torbjørn Skare

Premiere: 24. april 2008

Antall forestillinger: 3. Antall publikummere: 103

**Regi:** Terje Skonseng Naudeer. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Produsent:** Margrethe Aaby. **Medvirkende:** Terese Mungai, Issaka Sawadogo, Agnes Kittelsen. **Musiker:** Laara Stinnerbom.



#### Malersalen

## GJESTEN

Av Eric Emmanuel Schmitt

Oversatt av Nils Ole Oftebro

Norgespremiere: 26. januar 2008

Antall forestillinger: 25. Antall publikummere: 1 490

Overført til Amfi: Antall forestillinger Amfi: 12. Antall publikummere Amfi: 2 263

**Regi:** Nils Ole Oftebro. **Scenografi og kostymer:** Tine Schwab. **Lys:** Hanne Marthe Fuglseth Griffiths. **Maskør:** Ruth Haraldsdottir Norvik. **Dramaturg:** Gerd Stahl. **Produsent:** Tove Lewin. **Medvirkende:** Erik Hivju, Andrine Sæther, Håkon Ramstad, Øystein Røger.

#### Malersalen

## DYBBUK ELLER MELLOM TO VERDENER

Av Bruce Myers, fritt etter S. Anskys skuespill "Dybbuk"

Oversatt av Rita Abrahamsen

Norgespremiere 24. oktober 2008

Antall forestillinger: 17. Antall publikummere: 814

**Regi:** Rita Abrahamsen. **Scenografi og kostymer:** Åse Hegrenes. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Musikalsk ansvarlig:** Leoni Abrahamsen Garner. **Lysdesign:** Klaus Kottmann. **Maskør:** Greta Bremseth. **Produsent:** Tove Lewin. **Med:** Heidi Goldmann og Øystein Røger. **Musiker:** Leoni Abrahamsen Garner.



Torshovteatret

## VAGINAMONOLOGENE

Av Eve Ensler

Oversatt av Anne B.Ragde

Nypremiere: 22.januar 2008

Antall forestillinger: 15. Antall publikummere: 1 976

**Regi:** Toralv Maurstad. **Dramaturg:** Hege Randi Tørressen.

**Produsent:** Lars Abrahamsen. **Med:** Monna Tandberg.



Torshovteatret

## JOKKES VERDILØSE MENN

En mussikal basert på Joachim Nielsens tekst og musikk.

Libretto av Christopher Nielsen

Premiere: 5. mars 2008

Antall forestillinger Torshov: 23. Antall besøkende Torshov: 3 989. Antall forestillinger Hovedscenen: 15. Antall besøkende Hovedscenen: 10 487. På turne i Tønsberg: Antall forestillinger: 8. Antall publikummere: 2 966

**Regi:** Anders T. Andersen. **Scenografisk uttrykk:** Christopher Nielsen. **Kostymer:** Cathrine Engehagen Bråthen. **Lyssetting:** Ole Christian Rønningen/Jan Harald Jensen. **Musikalsk innstudering:** Per Christian Revholt. **Maskør:** Birgit Haugå. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Koreograf:** Jostein Kirkeby-Garstad. **Produsent:** Lars Abrahamsen. **Medvirkende:** Jan Sælid, Gard B. Eidsvold, Kim Sørensen, Finn Schau, Marte Engebretsen. **Musikere:** Valentourettes: Petter Baarli, Runar "Kula" Johannessen, Petter Pogo.

Torshovteatret

## VOLPONE

### -EN KOMEDIE UTEN KJÆRLIGHET

Av Ben Jonson

Bearbeidet av Runar Hodne og Olav Torbjørn Skare med utgangspunkt i Stefan Zweigs versjon, oversatt av Barbra Ring

Premiere: 26. april 2008

Antall forestillinger: 19. Antall publikummere: 2 405

**Regi:** Runar Hodne. **Scenografi:** Kristina Lindgren. **Maskør:** Hege Ramstad. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Produsent:** Lars Abrahamsen. **Medvirkende:** Ole Johan Skjelbred-Knutsen, Henrik Rafaelsen, Gisken Armand, Jan Sælid, Finn Schau, Marte Engebretsen, Christian Greger Strøm.



Torshovteatret

## ET DRØMSPILL

Av August Strindberg

Oversatt av Hans Heiberg. Bearbeidet av Monica Olsson og Sofia Jupither.

Premiere: 30. august 2008

Antall forestillinger: 22. Antall publikummere: 2 558

**Regi:** Sofia Jupither. **Scenografi:** Erlend Birkeland. **Kostymer:** Ellen Ystehede. **Lyddesign:** Roy Knudsen. **Lyssetting:** Jan Harald Jensen. **Maskør:** Annika Nilsson Andersen. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Produsent:** Tove Lewin. **Medvirkende:** Birgitte Larsen, Per Tofte, Kim Haugen, Monna Tandberg, Andrea Bræin Hovig, Kim Sørensen, Henrik Rafaelsen, Nicolai Cleve Broch.



Torshovteatret

## SULT

Av Knut Hamsun

Dramatisert av Jorinde Dröse

Premiere 15. november 2008

Antall forestillinger: 13. Antall publikummere: 1 719

**Regi:** Jorinde Dröse. **Scenografi:** Anne Ehrlich. **Kostymer:** Tine Schwab. **Lys:** Ulf Bjørklid. **Maskedesign:** Annikka N. Andersen.

**Dramaturg:** Mari Moen. **Produsent:** Lars Abrahamsen.

**Medvirkende:** Birgitte Larsen, Anders T. Andersen, Endre Hellestveit.



Torshovteatret

## POETISK SONE

Dikt opplesning

Antall forestillinger: 5. Antall publikummere: 73

26. januar 2008: **Medvirkende:** Monna Tandberg, Geir Gulliksen, Pedro Carmona-Alvarez. 05. april 2008: **Medvirkende:** Monna Tandberg, Geir Gulliksen, Cecilie Løveid. 27. september 2008: **Medvirkende:** Øyvind Berg, Geir Gulliksen, Birgitte Larsen. 11. oktober 2008: **Medvirkende:** Monna Tandberg, Geir Gulliksen, Nils Øyvind Haagensen. 19. november 2008: **Medvirkende:** Flamme forlag med blant annet Bendik Wold og Nils-Øyvind Haagensen.

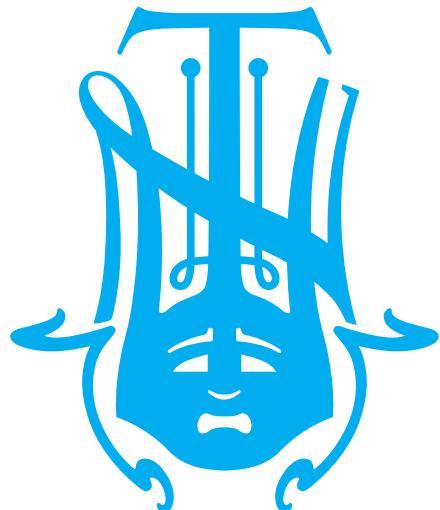
**Hovedscenen****JEPPE****Av Ludvig Holberg****Bearbeidet av Kjetil Bang-Hansen**

Produsert av Riksteatret i samarbeid med Nationaltheatret

Premiere Horten 22. januar 2008. Oslopremiere 17. april 2008.

Antall forestillinger med Riksteatret: 46. Antall publikummere med Riksteatret: 12 660. Antall forestillinger NT: 18. Antall publikummere NT: 6 795.

**Regi:** Kjetil Bang-Hansen. **Scenografi og kostymer:** John-Kristian Alsaker. **Lysdesign:** Stian Linquist. **Komponist:** Guttorm Guttormsen. **Produsent:** Kirsti Holm Glad. **Medvirkende:** Kim Haugen, Ellen Horn/Birgitte Victoria Svendsen, Anders Hatlo/Nils Voigt, Stein Grønli, Geir Morstad, Per Vidar Anfinnsen, Axel Aubert, Ingolf Karinen, Linda Tørklep.

**Hovedscenen****BRAND****Av Henrik Ibsen****Bearbeidet av Calixto Bieito og Gerd Stahl**

En samarbeidsproduksjon mellom Nationaltheatret og Festspillene i Bergen.

Premiere Bergen 22. mai 2008. Oslopremiere 29. mai 2008. Antall forestillinger FIB: 5. Antall publikummere FIB: 2 250. Antall forestillinger NT: 47. Antall publikummere NT: 28 335.

**Regi:** Calixto Bieito. **Scenografi:** Rebecca Ringst. **Kostymer:** Ingo Krügler. **Lysdesign:** Reinhard Traub. **Musikalsk ledelse:** Per Christian Revholt. **Maskør:** Eva Sharp. **Dramaturg:** Gerd Stahl. **Regiassistent:** Johannes Dahl. **Scenografassistent:** Maria Wolgast. **Dramaturgassistent:** Matilde Holdhus. **Produsent:** Margrethe Aaby. **Medvirkende:** Sven Nordin, Frøydis Armand, Maria Bonnevie, Kjersti Holmen, Erik Hivju/Per Frisch, Thorbjørn Harr, Jan Hårstad, Jan Gunnar Røise/Nils Jørgen Kaalstad, Ine Jansen, Espen Reboli Bjerke, Knut Steckmest/Ole Flock Hogstad, Kamilla Bijmolen/Helga Smestad, Anna Aarhus Hudson/Jonas Gjersvik. **Kor:** Camilla Cockman/Katrine Kristiansen, Henrik Sand Dagfinrud, Vigmund Gunderson Djupang/Knut Schøning, Osvald Fossholm/Peder Arnt Kløvrud, Guro Lødemel Henriksen/Eva I. Erichsen, Lars Isdahl, Beate Kronen, Nils Georg Haugland Nilsen, Siri Nilsen, Hege Eide Vik/Ingrid Stige, Kirsti Vogt, og Jon Bjørnar Sandve.

**Hovedscenen****GAME OF DICE****Basert på Mahabharata**

Gjestespill fra Dehli

Spilte 29. og 31. mars 2008

Antall forestillinger: 2. Antall publikummere: 554

**Koreografi:** Santosh Nair. **Prosjektleder:** Richa Chandra.  
**Prosjektansvarlig:** Shikha Chandra. **Teknisk ansvarlig:** Nalini Sharma. **Med utøvere fra danseakademiet:** Sadhya og Damini House of Culture.

**Amfiscenen****TO KVINNER****Av David Hare****Oversatt av Carl Jørgen Kiønig**

Et samarbeid mellom Riksteatret og Nationaltheatret

Norgespremiere med Riksteatret 2. oktober 2007.  
Premiere NT 20. september 2008. Antall forestillinger: 19.  
Antall publikummere: 3 351

**Regi:** Carl Jørgen Kiønig. **Scenografi og kostymer:** Ingeborg Kvamme. **Komponist:** Åsmund Fedje. **Lysdesign:** Kai Roger Havn. **Maskør:** Greta Bremseth/Hege Ramstad/ Helge Bjørnå. **Videoproduksjon:** Knut Solhaug. **Dramaturg:** Tine Thomassen. **Produsent Nationaltheatret:** Kirsti Holm-Glad. **Medvirkende:** Kari Simonsen og Anne Marie Ottersen.

**Amfiscenen****ORKESTERET****Av Jo Strømgren**

Gjestespill fra Jo Strømgren Kompani

Verdenspremiere Tallinn 25. april 2007. Oslopremiere 25. januar 2008. Antall forestillinger: 10. Antall publikummere: 1 337

**Regi, scenografi, koreografi:** Jo Strømgren. **Kostymedesign:** Catrine Gudmestad. **Lyddesign:** Lars Årdal/ Ken Ruben Theodorsen. **Lysdesign:** Stephen Rolfe. **Produsent:** Jo Strømgren kompani. **Co- Produsent:** Nationaltheatret. **Medvirkende:** Ulla Marie Broch, Gunhild Aubert Opdal, Ingri Enger Damon, Hanne Gjerstad Henrichsen.

**Malersalen****SUPER PATRIOTS AND MORONS**

**DU STORE VERDEN!** og Nationaltheatret presenterer gjestespill med teaterhuset Rooftop

Promotions, Zimbabwe

Upremiere: 18. september 2008. Antall forestillinger: 1.  
Antall publikummere: 61

**Medvirkende:** Rooftop Promotions



Torshov / Prøvesalen

## BESTIALITETENS HISTORIE DEL 3

AKT5/Fantastic Four i samarbeid med Torshovteatret

Premiere 28 april 2008. Antall forestillinger: 9.

Antall publikummere: 203

**Medvirkende:** Mads Sjøgård Pettersen, Monna Tandberg, Rolf Arly Lund, Ingjerd Egeberg, Anders Høgli, Kim Atle Hansen, Niklas Westerberg, Loan Tp Hoan, Randolph Walderhaug, Joao Pamplona, Pablo Beltran, Jean Vincent Kerebel.

Riksteatret

## WINDHOEK

Av Linda Gathu

Et samarbeid mellom Nationaltheatret, Riksteatret, Det Åpne Teater, Nordic Black Theatre og Mangfoldsåret 2008

Urpremiere: 7. november 2008. Antall forestillinger: 1. Antall publikummere: 70

**Medvirkende:** Hauk Heyerdahl, Isabell Dahlsveen Sterling, Marte Magnusdotter Solem, Mariann Hole, Espen Reboli Bjeke, Lars Bingen, Per Tofte, Ågot Sendstad.

Hovedscenen

## URDU POESIFESTIVAL

Av og med Jamshed Masroor

Premierdato: 26. september 2008. Antall forestillinger: 1.

Antall publikummere: 60

Arrangementet er støttet av Fritt Ord.

Torshov

## SORIA UNDER MORIA

Antall forestillinger: 21

Antall publikummere: 835

Restauranten

## KAMMERKONSERTER

Antall konserter: 6

Antall publikummere: 339

Restauranten

## OMVISNINGER

Antall visninger: 19

Antall besøkende: 314

**Hovedscenen****BECKETT****Av Samuel Beckett****Oversatt av Jan Erik Vold**

Premiere 17.november 2007. Antall forestillinger 2008: 11.

Antall publikummere: 3 674

**Regi:** Stein Winge. **Scenografi og kostymer:** John-Kristian Alsaker.**Lys:** Hanne Marte Fuglseth Griffiths /Magnus Mikaelsen.**Maskedesign:** Birgit Haugå. **Dramaturg:** Gerd Stahl. **Produsent:** Margrethe Aaby/Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Toralv Maurstad og Bjørn Skagestad.**Hovedscenen****ERASMUS MONTANUS****Av Ludvig Holberg****Bearbeidet av Oda Radoor**

Premiere: 30. august 2007. Antall forestillinger i 2008: 6.

Antall publikummere: 1 883

**Regi:** Gabor Zsambeki. **Scenografi:** Csörsz Khell. **Komponist:** Lazslo Sary. **Kostymer:** Ingrid Nylander. **Lysdesign:** Bjarne Svendsen.**Maskør:** Ruth Haraldsdottir Norvik. **Dramaturg:** Oda Radoor.**Regiassistent:** Pernille Skaansar. **Produsent:** Tove Lewin.**Medvirkende:** Henrik Rafaelsen, Per Jansen, Anne Marit Jacobsen, Espen Reboli Bjerke, Finn Schau, Erik Hivju, Tone Danielsen, Marian Saastad Ottesen, Håkon Ramstad, Christian Greger Strøm, Anders Dahlberg. **Musiker:** Vegar Vårdal/ Olav Christer Rossebø, Anne Sofie Halvorsen.**Hovedscenen****REISEN TIL JULESTJERNEN****Av Sverre Brandt****Musikk av Johan Halvorsen****Ny bearbeidelse av Kjetil Bang - Hansen**

Premiere: 10. november 2007

Antall forestillinger 2008: 7. Antall publikummere: 4 551

**Regi:** Kjetil Bang-Hansen. **Scenografi:** John-Kristian Alsaker.**Musikalsk ledelse/arrangementer:** Per Christian Revholt.**Koreografi:** Jorunn Kirkenær og Eli Stålhand. **Lysdesign:** Kristin Breidal. **Kostymer:** Kathrine Tolo. **Maskedesign:** Greta Bremseth.**Design av Bamse Brakar:** Kari Noreger. **Koreografisk assistent:**Thale Smestad. **Produsent:** Tove Lewin. **Medvirkende:** Håkon Ramstad/ Henrik Rafaelsen, Christian Greger Strøm/ Erland Bakker, Marte Engebretsen/ Malin Soli, Espen Reboli Bjerke/Eivind Sander, Marian Saastad Ottesen/ Ine Jansen, Gerhard Bjelland, Anders Dahlberg/ Axel Aubert, Fredrik Hermansen/ Mads Sjøgård Pettersen, Issaka Sawadogo, Erik Hivju / Svein Scharffenberg, Kim Haugen, / Finn Schau / Kim Sørensen, Liv Bernhoff Osa/ Trine Wiggen, Andrine Sæther/ Hennika Skjønberg, Kjersti Holmen /Anne Marit Jacobsen/ Ingjerd Egeberg, Anneke von der Lippe/ Kikki Stormo, Lars Wikdahl.**Statister:** Thale Smestad, Tanja Dahlø, Henriette B. Brørby, Trond Gaarder, Jørn Vestrheim, Fredrik Hermansen.**Musikere:** Per Christian Revholt, dirigent, Elisabeth Lie, violin, Sissel Scheen, violin, Karolin Broosch, violin, Solveig Husebø/ Hans Morten Stensland, violin, Stig Ove Ose, bratsj, Einy Langmoen, bratsj, Tor Balsvik, bass, Hans Josef Groh, cello, Tanja Orning, cello, Kristine Martens, cello, Morten Belstad, slagverk, Lotte Havnevik, fløyte, Anne Veding, fløyte, Arild Stav, klarinett, Anne Sofie Halvorsen, klarinett, Lasse Rossing, trompet, Andreas Karlsen, trompet, Jaran Steinvik, fagott, Trond Olav Larsen, fagott, Ket Iren Lødemel, piano/ keyboard.**Solodansere:** Rikke Brodin, Vilde Halle Ekeland, Philip Olsen, Mathias Stoltenberg.**Dansere:** Medvirkende barn fra Jorunn Kirkenærers Barneballett.

**Hovedscenen****MARKENS GRØDE****Av Knut Hamsun****Dramatisert av Sebastian Hartmann og Hege Randi Tørressen**

Premiere: 14. februar 2007

Antall forestillinger 2008: 19. Antall publikummere: 13 817

**Regi:** Sebastian Hartmann. **Scenografi og kostymer:** Susanne Münzner. **Lys- og videodesign:** Rainer Casper. **Maskør:** Annikka N. Andersen. **Dramaturg:** Hege Randi Tørressen. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Henrik Rafaelsen, Trine Wiggen, Trond Brænne, Ole Johan Skjelbred, Eindride Eidsvold, Fridtjov Såheim, Anne Krigsvoll, Sven Nordin, Christina Maryam Gjerstad/Ylva Lillo - Stenberg, Frøydís Armand, Thorbjørn Harr, Petronella Barker

**Hovedscenen****VILDANDEN****Av Henrik Ibsen**

Premiere: 27. august 2004

Antall forestillinger 2008: 7. Antall publikummere: 4 076.

På turne Skien: Antall forestillinger: 1. Antall publikummere: 550

**Regi:** Eirik Stubø. **Scenografi:** Kari Gravlev. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Maskør:** Birgit Haugå. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Regiassistent:** Oda Radoor. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Bjørn Skagestad, Eindride Eidsvold, Kai Remlov, Gard Eidsvold, Ingjerd Egeberg, Brigitte Larsen, Petronella Barker, Trond Espen Seim, Henrik Rafaelsen.

**Hovedscenen****EG ER VINDEN****Av Jon Fosse**

Samarbeidsproduksjon mellom Festspillene i Bergen og Nationaltheatret.

Oslopremiere: 4. oktober 2007

Antall forestillinger 2008: 4. Antall publikummere: 1 070

**Regi:** Eirik Stubø. **Scenografi og kostymer:** Kari Gravlev. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Maskør:** Ruth Haraldsdottir Norvik. **Dramaturg:** Oda Radoor. **Regiassistent:** Mari Vatne Kjeldstadli. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Ole Johan Skjelbred og Fridtjov Såheim

**Amfiscenen****GLASSMENASJERIET****Av Tennessee Williams****Oversatt av Inger Hagerup**

Premiere: 24. mars 2007

Antall forestillinger 2008: 18. Antall publikummere: 3 164

**Regi:** Sofia Jupither. **Scenografi:** Karin Lind. **Kostymer:** Tine Schwab. **Lysdesign:** Linus Fellbom. **Maskør:** Ruth Haraldsdottir Norvik. **Dramaturg:** Gerd Stahl. **Produsent:** Tove Lewin. **Medvirkende:** Kjersti Holmen, Birgitte Larsen, Thorbjørn Harr, Jan Gunnar Røise.



**Amfiscenen**

## KOM!

Basert på tekster og melodier av Allan Edwall

Premiere: 24. februar 2007

Antall forestillinger 2008: 8. Antall publikummere: 1 230. På turne:

Antall forestillinger: 4. Antall publikummere: 920

**Regi:** Per Olav Sørensen. **Idé, bearbeidelse og oversettelse av tekster:** Øystein Røger, Per Olav Sørensen. **Gjendiktnings:** Øyvind Berg. **Musikalske arrangementer:** Bandet, under ledelse av Kristin Skaare. **Scenografi og kostymer:** Tine Schwab. **Lyssetting:** Jan Harald Jensen. **Maskør:** Therese Roald. **Produsent:** Lars AbrahamSEN. **Medvirkende:** Øystein Røger. **Musikere:** Kristin Skaare, Geir Sundstøl, Erland Dahlen.



**Amfiscenen**

## ULRIKE MARIA STUART

Av Elfriede Jelinek

Oversatt av Elisabeth Beanca Halvorsen

Bearbeidet av Melanie Mederlind

Skandinaviapremiere: 28. september 2007

Antall forestillinger 2008: 4. Antall publikummere: 530

**Regi:** Melanie Mederlind. **Scenografi:** Katrin Nottrodt. **Kostymedesign/scenografisk assistanse:** Miriam Grimm. **Koreograf:** Jan Ivar Lund. **Lysdesign:** Rainer Casper. **Videodesign:** Boya Böckman. **Maskør:** Birgit Haugå. **Dramaturg:** Hege Randi Tørressen. **Scenografassistent:** Hans Jarn. **Regiassistent:** Elisabeth Beanca Halvorsen. **Produsent:** Margrethe Aaby. **Medvirkende:** Ine Jansen, Kikki Stormo, Espen Reboli Bjerke, Axel Aubert, Mads Sjøgård Pettersen, Marte Engebretsen, Agnes Kittelsen, Andrea Braein Hovig/ Ingjerd Egeberg, Glædeskoret Justitia.



**Amfiscenen**

## HEDDA GABLER

Av Henrik Ibsen

Premiere: 25. august 2006

Antall forestillinger 2008: 13. Antall publikummere: 1 888

**Regi:** Eirik Stubø. **Scenografi og kostymer:** Kari Gravlev.

**Lysdesign:** Ellen Ruge. **Maskør:** Greta Bremseth.

**Tekstbearbeidelse:** Eirik Stubø og Ole Sjelbred. **Regiassistent:**

Arild Blomkvist. **Dramaturg:** Hege Randi Tørressen. **Produsent:** Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Petronella Barker, Erland Bakker, Trine Wiggen, Bjørn Floberg, Eindride Eidsvold.

**Amfiscenen**

## EN LYKKENS MANN

Av Rauni Magga Lukkari

Oversatt fra samisk av Johannes Lukkari

Urpremiere på Malersalen: 29. september 2007

Antall forestillinger 2008: 6. Antall publikummere: 805

**Regi:** Piotr Cholodzinski. **Scenografi:** Dagny Drage Kleiva.

**Dramaturg:** Hege Randi Tørressen. **Produsent:** Tove Lewin.

**Medvirkende:** Nils Ole Oftebro, Inga-Maariit Gaup-Juuso.



### Amfiscenen

## HIMMELWEG, CAMINO DEL CIELO

Av Juan Mayorga

Oversatt av Ole Johan Skjelbred

Premiere: 31. august 2007

Antall forestillinger 2008: 4. Antall publikummere: 545

**Regi:** Alexander Mørk-Eidem. **Scenografi:** Erlend Birkeland. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Maskør:** Eva Sharp. **Dramaturg:** Gerd Stahl. **Produsent:** Margrethe Aaby. **Medvirkende:** Kai Remlov, Jon Øigarden, Eindride Eidsvold, Erland Bakker, Maria Henriksen, Kine Maria Halvorsen, Kristoffer Karlsen, Øyvind H. Gulbrandsen, Henning Holm-Glad, Peder Barratt-Due, David Barratt-Due, Fridtjof Tangen, Christina Maryam Gjerstad/ Billie Barker Birkeland.



### Torshov

## KALDT PRODUKT

Av Matias Faldbakken

Premiere: 16.november 2007

Antall forestillinger 2008: 3. Antall publikummere: 200. På turne, Wiesbasen: Antall forestilling: 1. Antall publikummere: 103

**Regi:** Mattias Huhn. **Scenografi/ Kostymedesign:** Christina Lindgren. **Videodesign:** Josephin Böttger. **Lyssetting:** Jan Harald Jensen. **Maskør:** Annikka Andersen. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Produsent:** Lars Abrahamsen. **Medvirkende:** Birgitte Larsen, Ole Johan Skjelbred, Gard Eidsvold, Agnes Kittelsen, Øystein Røger.



### Torshov

## FAUST FØRSTE DEL AV TRAGEDIEN

Av Johann Wolfgang von Goethe

Gjendiktet av Åse Marie Nesse

Omarbeidet til bokmål av Runar Hodne

Bearbeidet av Oda Radoor og Runar Hodne

Premiere: 1. september 2007

Antall forestillinger 2008: 7. Antall publikummere: 756

**Regi:** Runar Hodne. **Scenografi og kostymer:** Olav Myrtvedt.

**Musikk:** Rolf Yngve Uggen. **Maskør:** Greta Bremseth. **Dramaturg:**

Oda Radoor. **Produsent:** Lars Abrahamsen. **Medvirkende:** Monna Tandberg, Birgitte Larsen, Anders T. Andersen, Jan Gunnar Røise.

**Musiker:** Rolf Yngve Uggen.

### Bakscenen

## NEGER OG HUNDER I KAMP

Av Bernard-Marie Koltès

Oversatt av Thomas Lundo

Premiere: 26. november 2007

Antall forestillinger 2008: 4. Antall publikummere: 376

**Regi:** Eirik Stubø. **Scenografi:** Kari Gravklev. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Maskør:** Eva Sharp. **Dramaturg:** Olav Torbjørn Skare. **Regiassistent:** Mari Vatne Kjeldstadli. **Kostymekonsulent:** Ane Aasheim. **Produsent:** Margrethe Aaby/ Truls Kwetzinsky. **Medvirkende:** Bjørn Floberg, Bjørn Bengtsson, Petronella Barker, Issaka Sawadogo.

**Hovedscenen****VILDANDEN****Av Henrik Ibsen**

Gjestespill fra Katona József Theatre, Budapest, Ungarn

Premiere 19. januar 2007

Spilte 2. og 3. september 2008

**Regi:** Tamás Ascher. **Scenografi:** Zsolt Khell. **Kostymer:** Györgyi Szakács. **Lysdesign:** Tamás Bánayai. **Musikk:** Albert Márkos. **Dramaturg:** Géza Fodor. **Medvirkende:** Ernő Fekete, Péter Haumann, Tamás Keresztes, Gábor Máté, Andrea Fullajtár, Katalin Simkó, Erika Rika Bodnár, Zoltán Bezerédi, Zoltán Rajkai, László Szacsvay, Imre Morvay, Janos Dégi, István Dankó, Zoltán Friedenthal, Tamás Herczeg.

**Hovedscenen****VILDANDEN****Av Henrik Ibsen**

Gjestespill fra Deutsches Theater, Berlin, Tyskland

Premiere 2. februar 2008

Spilte 9. og 10. september 2008

**Regi:** Michael Thalheimer. **Scenografi:** Olaf Altmann. **Kostymer:** Barbara Drosihn. **Medvirkende:** Henrike Johanna Jörissen, Barbara Schnitzler, Almut Zilcher, Ingo Hülsmann, Jürgen Huth, Horst Leibinsky, Sven Lehmann, Peter Pagel.

**Hovedscenen****MATTEUSPASJON****Basert på Bergman/Ibsen/Matteusevangeliet**

Gjestespill fra Centraltheater Leipzig, Tyskland

Premiere på Nationaltheatret 12.september 2008

Spilte 12. og 13. september 2008

**Regi:** Sebastian Hartmann. **Scenografi og kostymer:** Susanne Münnzner. **Musikk:** Arno Waschk. **Dramaturgi og bearbeidelse:** Uwe Bautz. **Korrektur:** Peter René Lüdicke. **Medvirkende:** Henrike von Kuik, Anita Vulesica, Franziska Petri, Emma Rönnebeck, Barbara Trommer, Matthias Hummitzsch, Thomas Lawinky, Peter René Lüdicke, Berndt Stübner og Arno Waschk.

**Amfiscenen****HEDDA GABLER****Av Henrik Ibsen****Oversettelse:** Monica Ohlsson**Bearbeidet av Alexander Mørk- Eidem**

Gjestespill fra Stockholms stadsteater, Sverige

Premiere 19. april 2008

Spilte 29. og 30. august 2008

**Regi og scenografi:** Alexander Mørk-Eidem. **Kostymer:** Maria Gyllenhoff. **Lysdesign:** Ellen Ruge. **Lyd:** Terese Johansson, Mattias Gustafsson och Maria Skoog. **Maskør:** Frida Johansson. **Medvirkende:** Helena af Sandeberg, Andreas Kundler, Frida Hallgren, Gerhard Hoberstorfer, Magnus Krepper.



Malersalen

## GENGANGERE

Av Henrik Ibsen

Gjestespill fra teatergruppen Mordad, Teheran, Iran

Premiere på Nationaltheatret 1. september 2008

Spilte 1. og 2. september 2008

**Regi og design:** Seyed Mohammad Hosseini. **Skuespiller og assistent:** Kamal Hashemi. **Assistent:** Davood Zare. **Oversetter og tolk:** Mohammad Hadi. **Medvirkende:** Abdolrahman Hushyar, Shahrokh Shahir, Fallahi Shiva, Mona Mahmoodzadeh.



Malersalen

## I SKYGGEN AV NORA, LAURA FRA LØ

Av Odd Birger Grønli

Produsert av Nord-Trønderlag Teater

Premiere mars 2003

Spilte 8. og 9. September 2008

**Dramaturg og regissør:** Liv Hege Nylund. **Komponist:** Asgeir Skrove. **Med:** Anitra Terese Eriksen. **Pianist:** Per Christian Revholt.



Malersalen

## NORAS DØTRE

Av Henning Mankell

Basert på Henrik Ibsens Et Dukkehjem

Gjestespill fra Teatro Avenida, Maputo

Verdenspremiere 6. november 2006

Spilte 4. og 5. september 2008

**Regissør:** Henning Mankell. **Produsent og scenograf:** Manuela Soiero. **Medvirkende:** Graça Silva, Isabel Jorge / Lucrécia Paco, Yolanda Fumo.

Malersalen

## HVITE HESTER

Basert på Rosmersholm av Henrik Ibsen

Gjestespill fra Teater Ibsen, Skien

Premiere på Nationaltheatret 11. september 2008

Spilte 11. - 13. september 2008

**Regi:** Jon Tombre. **Scenografi og kostymer:** Yngvar Julin. **Lys:** Erik Spets Sandvik. **Dramaturg:** Ragnhild Mærlie. **Medvirkende:** Lasse Valdal, Anne E. Kokkinn, Frank Jørstad, Jonatan Filip Johnsen, Ola Otnes, Leif Winther.

## IBSENSTAFETTEN FINALE

Samarbeid mellom Støpeskien, Skien kommune og Nationaltheatret  
Spilte den 8. september 2008

## HENRIK DEN FØRSTE

Av og med Morten Jostad  
Spilte 6., 10. og 13. september 2008

## BLOODY DRAMATIC ROOMS

Installasjon / Performance-Lecture. Nationaltheatret / Det Åpne Teater. The Performance-Lecture will be in English

## NORAS SØSTRE/NORAS SISTER'S

Internasjonalt likestillings-seminar ledet av Eva Bratholm.  
Nationaltheatret, Amfiscenen 30. august 2008

## DEN INTERNASJONALE IBSEN-PRISEN

Nationaltheatret, Hovedscenen, 31. august 2008

## ARTISTIC FREEDOM – MYTHS AND REALITIES

Internasjonal Ibsenkonferanse ledet av Hans Rossiné.  
Ibsenhuset i Skien 1. september 2008

# NATIONALTHEATRETS SKUESPILLERE 2008



## FØRSTE RAD

Anders T. Andersen — Marit Adeleide Andreassen — Frøydis Armand — Gisken Armand — Per Egil Aske — Axel Aubert — Erland Bakker — Petronella Barker — Bjørn Bengtson — Gerhard Bjelland — Espen Rebolli Bjerke — Maria Bonnevie

## ANDRE RAD

Nicolai Cleve Broch — John F Brungot — Trond Brænne — Kåre Conradi — Anders Dahlberg — Tone Danielsen — Ingjerd Egeberg — Eindride Eidsvold — Gard Eidsvold — Per Christian Ellefsen — Marte Engebrigtsen — Lise Fjeldstad

## TREDJE RAD

Bjørn Floberg — Per Frisch — Ingar Helge Gimle — Heidi Goldmann — Laila Goody — Jan Grønli — Thorbjørn Harr — Kim Haugen — Endre Hellestveit — Maria Henriksen — Hauk Heyerdahl — Erik Hivju

## FJERDE RAD

Bjarte Hjelmeland — Marianne Hole — Kjersti Holmen — Ellen Horn — Andrea Bræin Hovig — Jan Edgar Hårvåg — Anne Marit Jacobsen — Ine Jansen — Per Jansen — Agnes Kittelsen — Anne Krigsvoll — Nils Jørgen Kaalstad

## FEMTE RAD

Birgitte Larsen — Lasse Lindtnær — Rolf Arly Lund — Mari Maurstad — Toraly Maurstad — Henrik Mestad — Merete Moen — Anders Mordal — Sven Nordin — Nils Ole Oftebro — Liv Bernhoft Osa — Anne Marie Ottersen

## SJETTE RAD

Marian Saastad Ottesen — Mads Ousdal — Sverre Anker Ousdal — Mads Sjøgård Pettersen — Henrik Rafaelsen — Håkon Ramstad — Kai Remlov — Øystein Røger — Jan Gunnar Røise — Eivind Sander — Issaka Sawadogo — Svein Scharffenberg

## SYVENDE RAD

Finn Schau — Trond Espen Seim — Ågot Sendstad — Kari Simonsen — Bjørn Skagestad — Ole J. Skjelbred Knudsen — Espen Skjønberg — Hennika Skjønberg — Christian F. Skolmen — Marte Magnusdotter Solem — Malin Soli — Henriette Steenstrup

## ÅTTENDE RAD

Kikki Stormo — Christian Greger Strøm — Jan Sælid — Andrine Sæther — Kim Sørensen — Fridtjov Såheim — Monna Tandberg — Per Tofte — Anneke Von Der Lippe — Trine Wiggen — Lars Wikdahl — Jon Øigarden



Fotograf: Per Maning.



DnB NOR

telenor